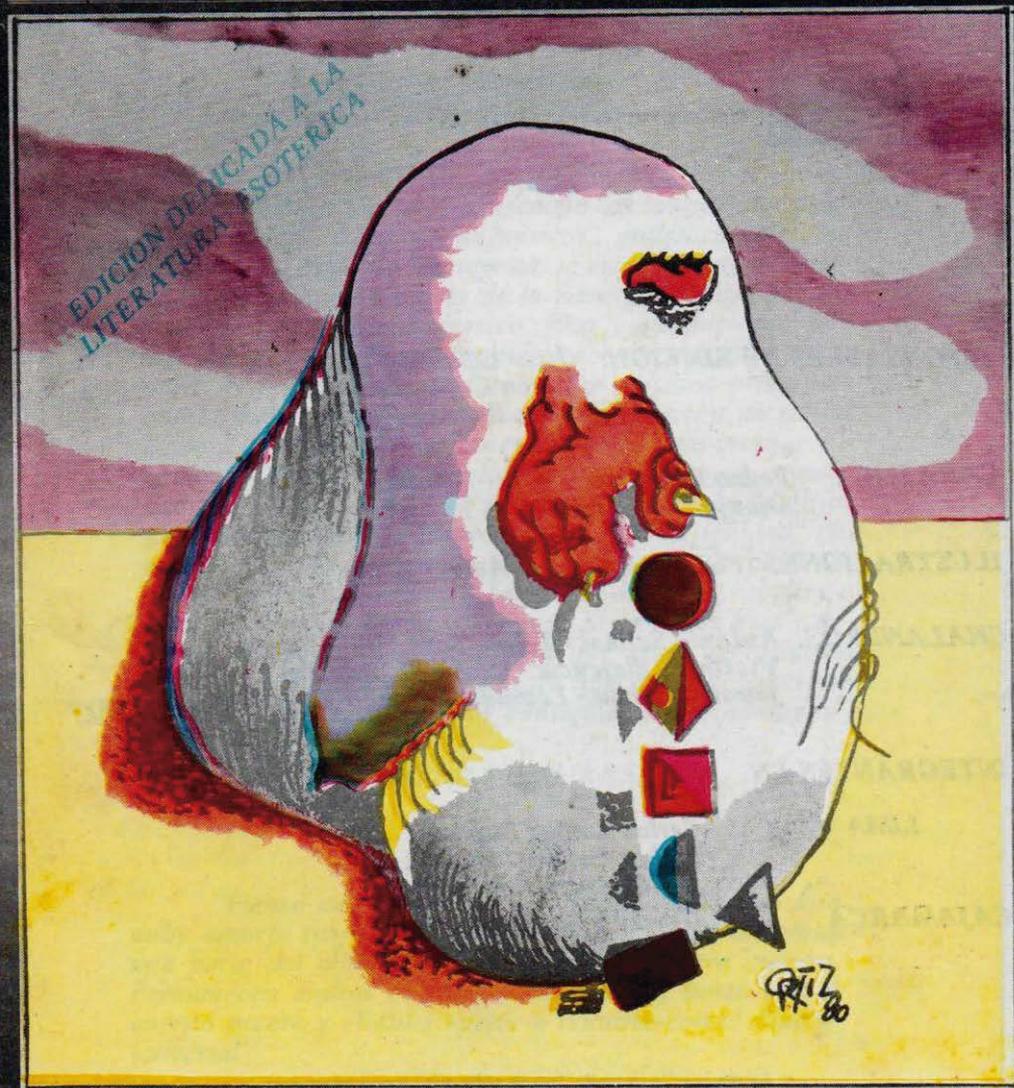


# alborada

creación y análisis



EDICIÓN DEDICADA A LA  
LITERATURA ESOTÉRICA

chimbote

nº 16

UNMSM-CEDOC



GRUPO LITERARIO "ISLA BLANCA"

AÑO 15      ALBORADA No. 16      DICIEMBRE 1983

*Colaboraciones, correspondencia y canje:*

*Apartado 57 - Teléf. 311392 - 324927  
CHIMBOTE*

**RESPONSABLES DE EDICION:** *Oscar Colchado Lucio  
Marco Cueva Benavides  
Félix Rutz Suárez*

**CARATULA:** *Pedro Rodríguez Ortíz  
Dibujo "La Creación"*

**ILUSTRACIONES:** *Pedro Rodríguez - Adrian Arias*

**CHALANEROS:** *Antonio Salinas - Telmo Sora - Irene Mejía -  
Víctor R. Plasencia - Víctor H. Romero -  
Jaime Guzmán - Leonidas Delgado León - Brander Alayo*

**INTEGRANTES EN:**

**LIMA** : *Carlos Zúñiga Segura  
Esther Festmi 1486  
Magdalena del Mar*

**CAJAMARCA** : *Gonzalo Pantigoso  
José Gálvez 866 - Int. 9*

*La revista "Alborada" no se solidariza necesariamente  
con las opiniones vertidas por nuestros colaboradores.*

# alborada

*“Cuando leo poesía, escucho los sonidos, las palabras irradian campos magnéticos, gravitacionales, se unen unas a otras, se impregnan, se estructuran, se entretejen independientemente de la frase gramatical que las ordena en un fluir discursivo. Esas constelaciones que forman las palabras, respondiéndose por una aliteración o un eco analógico obedecen a los mismos principios que la magia. Ejemplos: la sincronía, relación no causal de series paralelas, simultáneas en el tiempo aunque no aparezca evidente entre ellas lo que llamamos casualidad. La analogía, base de muchas operaciones mágicas. La simultaneidad, la impregnación, la contigüidad, como el ejemplo de las figuras a semejanza de personas que se quiere embrujar y a las que se adhiere cabellos o prendas íntimas de esas personas. Si se aplica esas categorías de pensamiento, se verá que entre las palabras también se producen ese tipo de relaciones de sincronía, de impregnación por contigüidad, por analogía”.*

LEOPOLDO CHARIARSE

*“Pienso en el alma universal de Platón como una nube amorfa suspendida en los cielos. Cuando nacemos una parte del alma universal se une a nuestro cuerpo. Permanecen ambos en misteriosa relación hasta que el cuerpo muere y el alma vuelve a reunirse con el alma universal”.*

RICHARD EBERHART.

## MUJER DE VESTIDO BLANCO

*sé que me esperas en la margen izquierda del río santa  
mujer de vestido blanco  
de pasos silenciosos como las brumas*

*sé que existes  
a pesar del miedo y mis vigalias*

*alguna vez te he visto  
entre sueños vagarosos  
buscándome entre la lluvia  
con esos tus ojos inmensos  
que no son  
de este mundo*

*no me persigas tanto  
no ames mi rastro tras tu pena*

*ya he de ir hacia ti  
golondrina o viento  
sol o rama  
a posarme al fin en tu garganta*

DE PIEDRA Y AGUA

*Hay una sinfonía de voces y de sol en el interior de las montañas  
evocando el canto maravilloso de los primeros seis días  
yo estuve ahí cuando nació la palabra y el amor  
y el fuego nos extendió sus manos para alabar a Dios  
nadie comprende que mi rostro es una respuesta tallada por el tiempo  
miles de años han pasado por mi espíritu sediento de eternidad  
y aún no he vivido lo suficiente  
como para sentirme dueño de una gota de rocío  
cada vez que miro una montaña me busco el corazón  
y navego en sus latidos hasta sentirme piedra como la primera vez  
cruzo en vertical el espiral que nos lleva  
tiemblo con el fragor primogénito del mercurio el azufre y la sal  
y retorno para sentirme completamente hombre  
con su corazón mitad piedra mitad agua.*

FOGATA DE LUCEROS EN MI CUERPO

*Desde el sur hasta el norte de mi vacío  
algunos animales van mordiendo mi aliento  
No es fábula.  
Lo dicen las palomas que beben de mi sangre.  
Pregúntenle a los pájaros que duermen en mi pecho.  
Fogatas de luceros prenderán en el fondo de mi cuerpo.  
y a golpe de colmillos,  
de garras  
y de picos  
molerán mis pesadas contramarchas.  
Seré aire tallado en vez de piedra bruta,  
navegante de acéanos de fuego,  
descubridor de puertos donde nacen los fantasmas.  
Profanando mis vértebras sagradas  
hablaré el lenguaje de todo lo que existe,  
de sus sombras  
y fantasías.  
Escuchando mis huesos musicales  
bailará una serpiente en medio de mi soplo.  
Después de devorarlo todo  
y con algunos sueños atrapados en sus garras  
un águila volando llegará hasta mi cerebro.  
Rodeada de animales y pastores  
y esperando a los 3 Reyes Magos  
acostada estará la Virgen María en mis ojos  
y a mi lado se quedarán dormidos  
los ríos  
y los mares.*

LA MANDOLINA  
TOCADA POR LI TS'ING CHAO

*Li Ts'ing Chao, poetisa,  
con impecables dedos de fino cristal, toca para mí solo.*

*Sin duda, su corazón es la mandolina, y florece,  
como fragancia, flama y melodía es el místico loto.*

*Por eso, a su cascada de luz fina,  
musical pierdo los sentidos, y, yesca de brisa,  
evaporado pienso  
con la flor de un milenario melocotonero;  
¿o es que del melocotonero soy pensamiento?*

*Un río claro, con enjogados peces y acuáticas flores  
es mi nostalgia ahora;  
¿o es que la nostalgia la tienen estas aguas  
y soy este súbito incendio  
que relampaguea -en ellas-  
viva rama de cuatro pétalos?*

*La luna en el cielo  
también es una mandolina, pero Li la deshoja,  
y tiembla, suelta rama de rosa en el viento;  
mi corazón: rosa, mandolina, pétalo, pez y flama,  
no sé si recogerlo en estos elementos.*

MANOS DE LUZ

*Cuando mi arrugada piedra se diluya  
y el torrente se trasmute en vino,  
yo elevaré mi cruz  
por los peldaños del silencio,  
o por herméticas cumbres  
donde el águila bautiza el sueño.*

*Y para entonces  
ya seré sol, ya seré luna,  
y mi viento alcanzará la golondrina  
que dos mil vuelos viene agitando.*

*Contemplaré mis manos de luz  
acariciando el camino  
y la celeste huella  
de un pie  
ensangrentado.*

**A LA EXISTENCIA**

*Vida que derivas de otra estancia  
desde el primigenio origen de la luz  
anúnciame, devela para mi pestana  
(buérfana de picos sal y nieve)  
el secreto rosado de mi próxima esquina*

*No reclamada forma aún negada  
impuesta por sombras y fantasmas del agua  
rompe esta cáscara que cercena cada día  
el sueño ya soñado ayer y antes  
el sueño por soñar mañana o siempre*

*Esta innominada noche me empecino  
en borrar lo escrito y dibujar la nada  
sobre tu vértice de espuma.*

“BANDERA, GAVIOTA BLANCA ... ALAS DE SANGRE”

I

(PREDISPOSICION)

*Dormido el último ser, la ciudad quedó en silencio. Casi muerta. Sólo yo permanecía sentado a la cabecera de mi vetusta mesa, tratando de profundizarme en mi conciencia.*

*Apoyé mi diestra en la imagen del Libertador y mi siniestra, sobre un sagrado bicolor.*

*De pronto, por mi fúnebre habitación, derramóse el eco de una respiración agitada. Pasos, ruidos, rezongos y lejanas maldiciones captaron mis oídos; mientras la luz del pequeño cirio permanecía tímida, como dejándose vencer por una fuerza magnética. Yo miraba el pequeño fuego.*

*Y sucedieron otros ruidos y tantas cosas extrañas e imperceptibles -tal vez- para quienes no han perfeccionado sus órganos de percepción extrasensorial.*

*Era martes 13.*

*Después de aquella sesión de media noche, puedo hoy narrar un hecho que me fuera revelado, el mismo que podrá tomarse en cuenta por las nuevas generaciones.*

*Os entregaré pues, el texto original que motivó al Libertador José de San Martín, a la creación de nuestro sagrado bicolor.*

---

## II

*Habiendo desembarcado la Expedición Libertadora en Paracas, lugar que escogiera el Generalísimo, advertido no solo por su posición estratégica para sus objetivos, sino también porque en esta zona abundaban cojinovas y "bonitos", lo cual apaciguaría el hambre de su valiente ejército; uno de sus soldados, ventruado por única gordura, avistó unas gaviotas sobre los mástiles de las embarcaciones.*

*El ensiforme soldado chileno, hijo de madre boliviana y padre peruano, tomó agilmente su fusil y después de tres disparos, acertó el cuarto buriendo a una de las gaviotas que volaba muy cerca a él.*

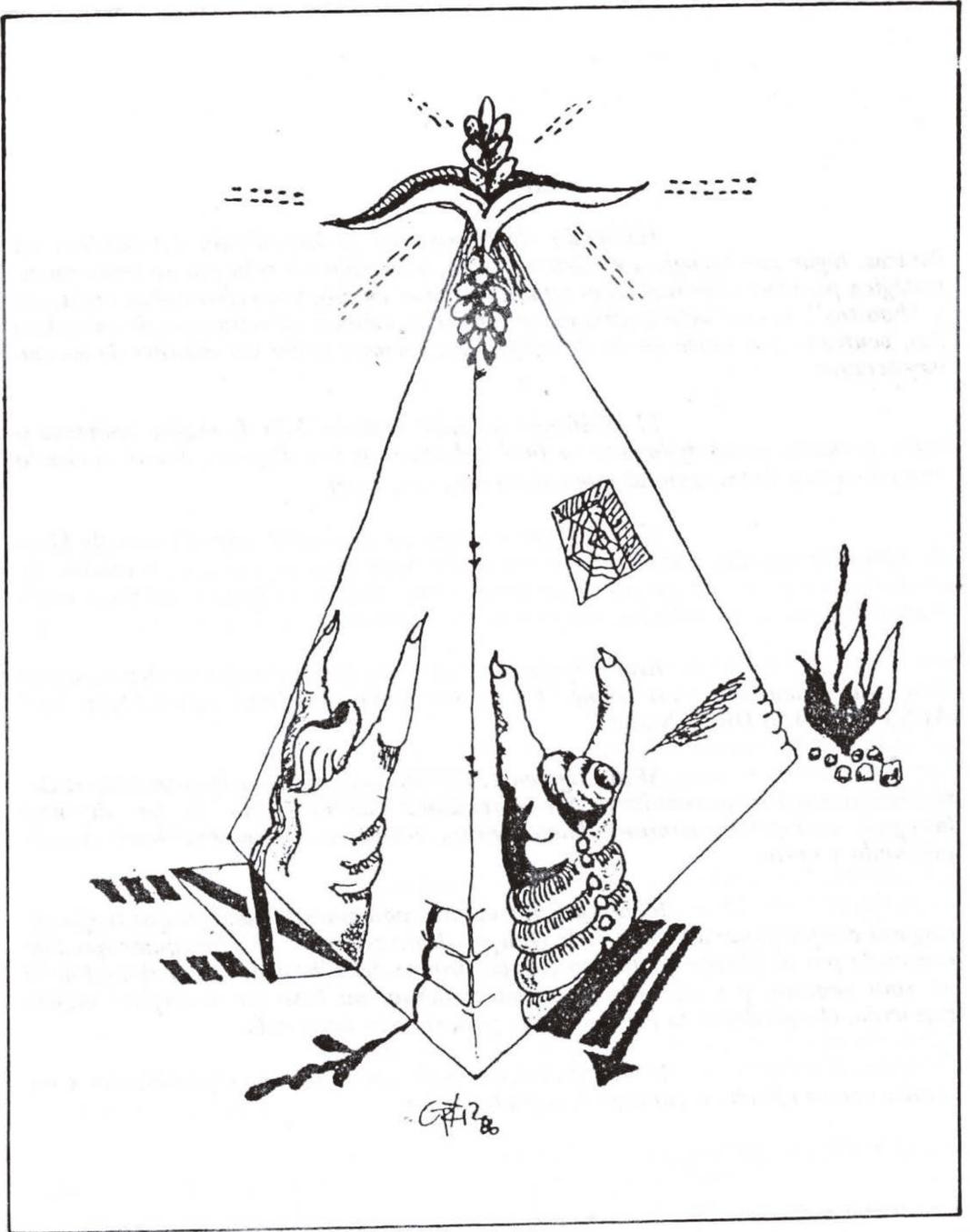
*Sin embargo -he aquí lo admirable- aquella avecilla blanca, batiendo sus alas teñidas de sangre, realizó un heroico esfuerzo y cambió de rumbo para no caer en manos de su verdugo, marchándose lejos, muy lejos... hacia el apacible mar azul e infinito, a depositar en él su vida.*

*Esta singular escena hubo de contemplarla devotamente Don José, quien ciñóse a su retina "LA BLANCA AVE PATRIÁ, AGITANDO SUS ALAS TEÑIDAS DE SANGRE".*

*Al día siguiente, obsesionado aún por lo ocurrido, el Generalísimo vagó su pensamiento por el horizonte marino y "vio" brotar de entre las aguas, un hermoso contraste blanco y rojo, alzándose serenamente hacia el cielo profundo y santo.*

*Ideóse así, los colores para nuestra bandera que luego encargaría confeccionar a Doña Oriele Quispe, alegre célibe de 33 años, quien quedara cautivada por el fibroso y atlético cuerpo bronce del Libertador, no cobrándole ni un solo centavo y recibiendo en agradecimiento, un beso en su virginal mejilla izquierda, el cual dejóle la faz romántica para el resto de su vida.*

*El Libertador enarboló nuestro primogénito bicolor y enrumbó con su ejército a cumplir su sagrada misión.*



## STUDIO DES URSULINES

Una tarde en que vagaba por la Av. de Mayo en Buenos Aires, he aquí que paso y repaso por un cinemita, y después de algunas vacilaciones, examinando las marquesinas, caí en cuenta de que se trataba del "Studio des Ursulines" de París, y estremecido hasta las lágrimas por encontrarme sorpresivamente en este local tan añorado, que queda en el número 10, Rue des Ursulines, temblé al pensar que bien podría darme un salto al "Carrefour de Odeón" y contemplar la cabellera negra de Sophie, a quien justamente había conocido en este cine. Consulté la hora, y como ya era pasadas las 6 p.m., calculé que ella ya no estaría en el café, frente a la estatua de Dantón, y que el "Clochard" borracho que limpia los parabrisas de los autos (igual que nuestros mendigos en Lima) se iba a reír de mí y de mi eterna cita con Sophie. Así es que, eché mano al bolsillo y comprobé que me quedaban algunos francos...Intentaría seguirla la pista de Sophie en el "Studio".

Adquirí mi boleto y me abrí paso entre las sombras, semejante a las marismas neblinosas de la plaza de Sainte-Etienne-Du Mont. Vi que estaban pasando la "SINTESIS PLASTICA DE LAS FACCIÓNES DE UNA MUJER" y quien descendía por la escalera en el film, era Sophie. Absorto, me quedé plantado en el pasillo y los espectadores chillaron. Me desplomé en una butaca, y percibí que estaba al lado de Sophie, reconociéndola en la Penumbra que recortaba mágicamente su perfil marfiléño. Ella sonreía pendiente de la pantalla, con ese aire agareno que prescinde de toda vileza humana. Era como siempre una diosa, y no me atrevía yo a turbar su inmovilidad, Pero abruptamente le apreté la mano:

Sophie....

Ella no respondió absorta en el film, y yo sentí unos golpecitos en un hombro. Cuando me volví airado, era el portero del cine lintera en mano:

- Si se empeña usted en juntar la cabeza con la de ese maniquí, no me dejará ver como descende por la escalera la hija del patrón-surró el portero.

Yo atisé la opulencia cálida y aromática de Sophie, y en efecto, se había convertido en una muñeca de biscuit, y sus potentes ojos de negro diamante, oscilaban en las iridiscentes cuencas ornadas de pestañas tan arqueadas que parecían postizas. Empavorecido por la situación, abandoné mi butaca perseguido por la risotada del portero, que competía con la caja sonora detrás del ecran, y me escabullí por la puerta de letrero rojo:

"SORTIE".....

Afuera, las casas de una calle ignota se perpetuaban en un cielo de decorado, y no vi manera de que el fornido portero me diera caza, así es que, opté por meterme en el entre-suelo del propio local del cinema, y al salvar los peldaños, me metí en la película: la famosa de la escalera. Estupefacto, me hallé a boca de jarro con un público penumbroso, y casi enloquecí de pudor, al saberme expuesto a las miradas de negro diamante de Sophie. Me percataba de lo horrible de mi intrusión y sentí escalofríos. Entonces palpándome, me crispó el pánico al comprobar que estaba desnudo.



La única ventaja de esta situación, fue que el portero no pudiese saltar dentro del film para atraparme.....Exasperado e impotente el portero agitaba su palo.

-Miren al desvergonzado!- los azuzaba.

Recuerdo que imploré a gritos que bajaran el volumen del parlante oprimiéndome las orejas. No soportaba el tronar de la banda sonora y las horribles carcajadas del portero, que súbitamente empezó a achicarse hasta convertirse en una especie de enano, y se le aflautó la voz. Aguzando la vista noté que el portero llevaba enrollado al cuello una vieja chalina enorme que le hacía dar traspies. Reconocí al viejo portero del edificio del jirón A., donde queda mi estudio en Lima. Sí, era su cara amarillenta y triste, la hirsuta pelambre, peinada hacia atrás:

-Traéme algo para vestirme, corre a mi departamento.....dile a mi secretaria la Srta. Flor que está copiando "La Persecución", que te dé mi chaquetón de viaje.....

Pero el absurdo portero, petiso y díscolo, hermético, me miraba sin mirarme y me oía sin oírme, con las manos en los bolsillos, friolento, protegido por su absurda chalina y rumiando un mondadientes.....

Por fin se alejó, no sé si a cumplir mis órdenes, o regresaba a Lima. Pero yo abrigaba el gozo secreto de que el portero, por fin se hubiese presentado bajo la familiar apariencia de "mi portero" de Lima, enano, triste, escuálido, con su eterno mondadientes, y en cierto modo ligado a mí mucho más de lo que se pudiera sospechar, como son las verdaderas fidelidades.....

Y a todo esto, Sophie seguía descendiendo por la escalera, y la irrisión de mi desnudez se vió acrecentada por la inminencia de que al acabarse el rollo del film, me encontrase de nuevo en el cinemita anónimo de la Av. de Mayo, en Buenos Aires, desorientado y sin dinero; o que, el azar me empujase por socavones y túneles.....

Sentía flojear el traqueteo del proyector, y en eso, la película acabó, iy yo estaba desnudo, temblando en mi butaca y Sophie había desaparecido!....

En eso llegó el portero con mi chaquetón:

-¡Vamos!- dijo- póngase esto y acabe con esa manía de meterse a cinemas abandonados.

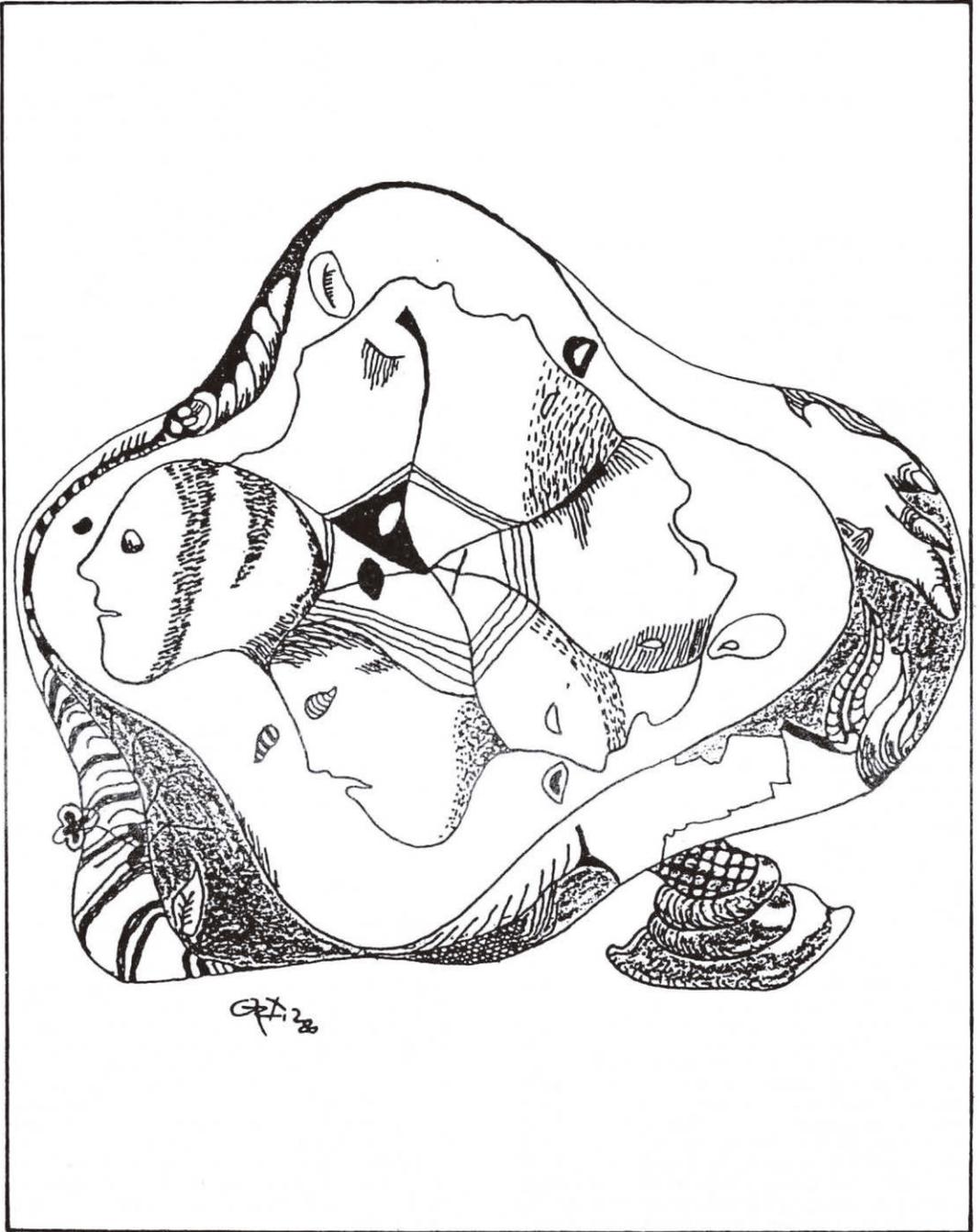


*"Y tú, su hora fatal, la que entre todas  
fuiste elegida para daño nuestro, des-  
pierta a tus oscuras compañeras"*

*Percy Bysshe Shelley*

Víctor tuvo un sueño cierta noche que ha olvidado definitivamente. Soñaba que estaba en la Plaza de Armas y que el cielo se volvía de color marrón, como si de pronto él estuviera a una gran altura mirando un desierto ocre, o como si arriba todo el universo se hubiera convertido en una cosa de polvo. El sueño ocurrió la noche del 24 de octubre de 1952, claro que él ya no se acuerda, pero al levantarse al día siguiente que fue jueves para ir al colegio se increpó a sí mismo lo absurdo de esa imagen en sueños / Cuando Olga se tomó una fotografía en la Plaza de Armas junto a Roque, aquella tarde del domingo 28 de enero de 1959 -no sé cómo no puede acordarse ahora si hasta rompió un plato con filo azul al lavarlos rápidamente para asistir a la cita- al observar la foto todavía húmeda que el fotógrafo ambulante extrajo del cajoncito de la vieja máquina de madera negra, la imagen estaba muy movida y esto que ella se había agarrado fuerte del brazo de Roque que le dio no sé qué pagarle por esa foto tan fea en donde además de borrosos aparecían los dos con una expresión de miedo, sí, como si detrás del viejo fotógrafo se hubiera agazapado un monstruo. El fotógrafo les explicó forzosamente que era por la contraluz con el sol de esa tarde de domingo y que, si deseaban, la pintaba gratis con acuarela. Pero ahí estaban por último los dos abrazados y lamentablemente dos años después ella hizo pedazos la foto porque el Roque se largó a Chimbote para siempre / Aurelio salía de clase de Química Orgánica de la Universidad a las doce del día miércoles 14 de agosto de 1962. Al salir a la plazuelita se encontró con un mitin bullicioso que le obligó a detenerse. Se denunciaba a ciertas autoridades. Como tras de una cortina salieron los guardias y todos corrieron. Al llegar al centro de la Plaza de Armas, Aurelio vio por un instante que el monumento se estremecía y se le venía encima. Los bloques de mármol crema se agrietaban y la estatua de arriba se resbalaba de su equilibrio sobre esa esfera y la antorcha de bronce se derretía. Fue solamente una breve visión que le hizo desesperar aún más, y un amigo poeta le insinuó, caminando ya por "El Recreo", que había sido solamente una imaginativa ilusión óptica a semejanza de la libertad en el país / Carmen siempre se miraba un rati-

to ante el espejo de la oficina ubicada en el edificio de la Beneficiencia, cuando se disponía a salir. Total ella vivía a la vuelta nomás, en Diego de Almagro, pero había que arreglarse siempre un poco en ese espejo que le reflejaba el rostro en primer plano con el fondo de la Plaza de Armas a través de la gran ventana. Pero el día miércoles 4 de setiembre de 1963 se vio en el espejo a eso de las seis de la tarde, y al mirarlo casi automáticamente vio también un ángulo casi vacío de la Plaza de Armas, ahí una mujer canosa con chompa verde arrodillada en el suelo, levantando los brazos entre convulsiones gritaba desesperadamente. Curiosa salió a la ventana y había otra imagen, los transeúntes y los automóviles de todos los crepúsculos de siempre. Esto le llamó mucho la atención, y se acordaba de esa extraña visión cada vez que se miraba en cualquier espejo, hasta que ello se fue diluyendo en el olvido como una gota de tinta en el mar / Félix tenía que ir a la Municipalidad para dejar un expediente de construcción y es lo primero que se propuso hacer a las nueve de la mañana del día viernes 11 de febrero de 1940. Cruzaba entonces la Plaza de Armas y de pronto sintió que se le endurecían las piernas y se detuvo. Luego sintió como si todo el piso enloquetado y los jardines flotaban en vaivén sobre agua, sintió un mareo y se cayó. Pero eso fue sólo un segundo y se levantó rápidamente, extrañándose de que a los veintidós años tuviera ese problema y lo olvidó para siempre / Olinda tejía a crochet con una imagen mental y persistente de un cuadrado en donde había una cruz y una equis cruzadas, y este diagrama lo hizo muchas veces, luego a palillos, luego en punto cruz para manteles y tapetes, durante toda la década del treinta. El sábado 14 de noviembre de 1947 vio en una revista por casualidad la publicación de una fotografía de la ciudad de Trujillo tomada desde un avión y se quedó mirando largo rato la Plaza de Armas casi vacía, solamente con seis personas, luego descubrió que tenía el diseño que le obsesionaba y que fue olvidando en agujas y palillos porque empezaron sus problemas con la vista / Todo esto que te cuento, y que te pido no se lo digas a nadie, es porque en la Plaza de Armas estaban solamente Víctor Cueva de 32 años que levantó los ojos al cielo, Olga Rodríguez de 33 años con mucho miedo, Aurelio Romero Ortiz de 40 años que se retiró huyendo del monumento, Carmen Suárez de 44 años que sigue viviendo a la vuelta, Félix Benavides de 60 años que sufrió un infarto, y Olinda Ruiz una anciana de 75 años que tenía una chompa verde y una crisis nerviosa, el día domingo 31 de mayo de 1970 a las 3.20 de la tarde cuando empezó el terremoto.



## EL ESOTERISMO EN "CANTO A MI MISMO"

*"Nadie entenderá mis versos, si insiste en interpretarlos como una empresa literaria, o como una tentativa de realizar dicha empresa, o como algo principalmente encaminado hacia el arte o el esteticismo."*

W.W.

Muchas apreciaciones se han dado respecto a CANTO A MI MISMO de Walt Whitman, aquel gran escritor norteamericano que canta al hombre en su más grande dimensión. Intentaremos dar a conocer los caracteres esotéricos de este libro, basados en tres dualidades muy importantes que nos demuestran que Whitman tenía un conocimiento profundo de las cosas, así como, la procedencia de las mismas y del rol que debe asumir cada ser que habita nuestro universo.

La primera dualidad corresponde a los elementos ESPIRITU-MATERIA, los cuales dan origen a la unidad llamada hombre, pues, sin materia ni espíritu el hombre no puede existir; pero Whitman va más allá y plantea, el origen de la unidad del EQUILIBRIO: "Creo en ti, alma mía./ Pero el otro que soy, no debe bumillarse, ante ti,/ ni tú debes bumillarte ante él.: Todo es tan claro como para afirmar que anuncia una armonía entre lo espiritual y lo material; "el otro que soy" es la denominación que hace el poeta de lo material, lo cual si se impone sobre lo espiritual obtenemos como resultado todas las vicisitudes que el hombre moderno está viviendo. Pero Whitman, no ve únicamente el peligro que pueda representar la supremacía de lo material sobre lo espiritual sino también el peligro que puede ocasionar la supremacía de lo espiritual: "Y yo he dicho que el alma no vale más que el cuerpo,/ y que el cuerpo no vale más que el alma" Dicho equilibrio, cuando se ha logrado, es el origen de la paz, la justicia y el amor en el hombre, quien en una forma espontánea no lo puede lograr sin que primeramente en él exista un estado de armonía.

La segunda dualidad es VIDA-MUERTE, quien da origen a la unidad de la REENCARNACION. Whitman, pregunta: "¿es agradable nacer?", la respuesta no deja de ser positiva, y se siente al leer el libro, dado a que es una obra de ensalzamiento a la vida donde se mezclan todas las vivencias gratas e ingratas que un hombre puede tener; y sin embargo él nos replica: "Pues yo os digo que es tan agradable morir.", y aquí surge la pregunta nuestra: ¿Por qué es tan agradable la muerte para Whitman?, sencillo, desde un punto esotérico, para él la muerte no significa un punto final sino un punto de partida, juzga a la muerte como el nacimiento en otro plano de existencia; lo que nos sirva para afirmar que él creía en la reencarnación del hombre: "(Yo mismo he muerto ya mil veces)", "Creo que volveré a la tierra dentro de cinco mil años", nos dice sin duda alguna basta llegar a demostrarnos en lo más sencillo: "La hojita más pequeña de hierba nos enseña que la muerte no existe" y de lo cual Walter Allen, al analizar el significado de la hierba dentro del texto de Whitman, reafirma nuestra posición: "La hierba es el símbolo de la vida, de la promesa de vida y de la continuidad de la vida. Sintetiza el nacimiento, la muerte y la resurrección. (...) Aceptar la hierba implica aceptar en su totalidad el ciclo de la vida y la muerte, con la acotación de que la realidad es la vida, no la muerte; ésta no es más que una etapa en el camino hacia más vida." Esta combinación de dualidad y unidad lo podríamos explicar como una condensación de la forma que tenía Whitman de concebir la vida, creencia tal que requiere de un entendimiento esotérico como para afirmar: "Soy inmortal".

La tercera dualidad nos es presentada por los siguientes versos: "y que nada, ni Dios es más grande para uno que uno mismo" y "Dios está allí esperando... esperándome basta que llegue perfectamente vestido.", es decir, es el planteamiento de la dualidad HOMBRE-DIOS que nos va a indicar el origen de la REALIZACIÓN como unidad. En la primera versión Whitman eleva al hombre al plano más importante entre todas las cosas que existen e inclusive por sobre de Dios; pero en la otra versión que completa esta dualidad notamos que Dios es ubicado en un plano muy superior al hombre. Esta contradicción engendra la unidad de la realización, la cual no se podrá dar si el hombre no se considera importante y a la vez no reconoce a un ser superior a quién hay que llegar "perfectamente vestido" y para adquirir dicha vestimenta se requiere de una realización trascendental traspasando niveles de vida hasta llegar a la perfecta evolución, teniendo en cuenta que el centro de todo esto es el hombre mismo, quien tiene que transformar su mundo exterior e interior. Así mismo Whitman es conocedor del tiempo que puede durar dicha realización: "si llego a mi destino ahora mismo, / lo aceptaré con alegría, / y si no llego basta que transcurran diez millones de siglos, esperaré... esperaré alegremente también (...) porque conozco la amplitud del tiempo" y que no se da únicamente en este pequeño sitio que representa nuestra tierra en comparación con la inmensidad del universo: "Mi sol tiene su sol y alrededor de él gira sin descanso: / va con sus camaradas de un sistema superior / y otros mayores siguen / y otros mayores y mayores... "También es consciente que dicha realización se tiene que lograr en una forma individual; "Nadie, ni yo, ni nadie, puede andar este camino por ti, / tú mismo has de recorrerlo." y que el único medio de lograrlo es a través del amor: "Y aquél que camina una sola legua sin amor, camina amortajado hacia su propio funeral." Pero esta búsqueda de la realización se marca nitidamente en los siguientes versos: "Hoy, antes del alba, subí a la colina miré los cielos apretados de luminarias / y le dije a mi espíritu: Cuando conozcamos todos estos mundos y el placer y la sabiduría de todas las cosas que contienen, ¿estaremos ya tranquilos y satisfechos? / Y mi espíritu dijo: / No, ganaremos esas alturas sólo para continuar adelante." Hay que aclarar que el subrayado es del propio Whitman y que también es el único en todo el libro, a excepción de las palabras: yankee, leggins, lo cual ya nos está dando una referencia, por lo visto muy importante para él, para poder orientar su obra dentro del verdadero significado. Y si analizamos: "Dios está allí esperando... esperándome basta que llegue perfectamente vestido." descubrimos que hace alusión nada menos que al aura con la cual se visten nuestros cuerpos revelando nuestro grado de desarrollo o de realización, y bien se sabe que para llegar a la presencia de Dios se requiere de un grado de desarrollo perfecto simbolizado en la frase "vestido perfectamente" lo que indica nuevamente que Whitman conocía esta primordial condición para que se produzca el encuentro del hombre con Dios.

Para demostrar que CANTO A MI MISMO es un libro que contiene caracteres esotéricos, no bastan todas las ideas expuestas hasta aquí, por lo tanto, nos es necesario explicar la simbolización del esquema desarrollado para ver su significado numérico (4) y filosófico. Primeramente ballamos la existencia de tres dualidades (ESPIRITU-MATERIA, VIDA-MUERTE, HOMBRE-DIOS) y tres unidades (EQUILIBRIO, REENCARNACION, REALIZACION), este número 3 ya nos da una connotación esotérica, pues, significa el origen del desarrollo a través de la potencia espiritual, que en CANTO A MI MISMO queda formulado por el esfuerzo a desplegar teniendo como base superficial a las tres dualidades y como base profunda las tres unidades. Continuando encontramos que sumando las dualidades más las tres unidades, obtenemos el número 6 que en hebreo corresponde a la letra dalet, cuya palabra conduce a la unión con Dios, lo que traducido a nuestro esquema queda definido en que cuando se llegue a alcanzar las tres unidades, partiendo de las tres dualidades, estamos en condiciones de ir al encuentro de Dios. Si por otra parte sumamos todos los elementos que intervienen en este proceso veremos que son 9, nueve porque todos son distintos, que simboliza el paso del espíritu a la materia, la encarnación y la trasmutación, etapas que nos acercan a la perfección. Además si sumamos los nueve elementos más el único resultado de esta evolución (LA PERFECCION), obtenemos el número 10, que simboliza dicha perfección y que califica, en forma global, a todo el proceso como perfecto. En síntesis diremos que en CANTO A MI MISMO encontramos la siguiente formulación filosófica: El hombre que logra obtener EQUILIBRIO a través de el tiempo infinito que le es dado a beber por intermedio de las diversas reencarnaciones llevando adelante su REALIZACION trascendental, llega a la PERFECCION o mejor dicho al encuentro con Dios. Todo un gran planteamiento esotérico que nos lleva a una profunda meditación.

## ¿ARTE DEL FUTURO?

Hoy en día los escritores y literatos se traban en declamatorios conceptos y estériles atisbos sobre la misión del escritor. Y cada quien evidencia según su criterio sanguíneo un bagaje de ideas más o menos sinceras que se pueden resumir en el siguiente tenor: ayudar al pueblo, concientizarlo, desarrollarlo, despojarlo de su ignorancia, sensibilizarlo etc.

Pues quienes así piensan censuran acremente a los escritores de Literatura de anticipación, futurista, fantástica y simbolista, de adoptar posturas existenciales de evasión de la realidad.

La inconsecuencia, la dualidad, la sofisticuería, el orgullo y excesivo individualismo, el afán de figuración el lucro y la bajeza, reinan impunemente.

Una cosa es bien cierta, que el Arte (La Literatura) actual es una proyección intelectual basada únicamente en impresiones sensitivas de tinte materialista.

Se dice que las motivaciones religiosas han bajado del cielo a la tierra, y se lo tiene a este proceso degenerativo como un progreso de la civilización y de la ciencia.

Es hoy la Sociología la que marca el paso del arte y se tiene a esta marcha crustácea como un adelanto de la cultura.

Pero el Arte es un derivado de la Religión (en su sentido real y etimológico de Religar, Unir) y se la ha transformado, despojándola de su primitivo sentido sacro en un arte estéril, liviano, lleno de vergüenza y morbo.

Verdaderamente se necesita estar definitivamente ciego para no darse cuenta de la realidad de los hechos actuales....de la Roma neroniana; del pan y circo, violencia y fútbol....

Entonces se destaca actualmente sagrado; arte de esencia divina traducido en valores simbólicos. Esta naturaleza del arte tiene sus orígenes en los Centros Iniciáticos, y de los cuales hay que recibir las claves esotéricas para adaptar el problema legado por la tradición a la comprensión de los hombres, o a quienes son accesibles los símbolos o a la masa que no responde sino por su intuición o su sentimentalismo.

Pero indudablemente, los libros de Esoterismo en las últimas décadas han comenzado a invadir las librerías y los anaqueles de los estudiantes. Se han instalado editoriales especializadas en literatura esotérica en el mundo y, sus tirajes y títulos, son enormemente sorprendentes. Significa entonces que no se trata de un fenómeno particular, sino de un fenómeno universal.

Bastaría centrar nuestra atención en incluso algunas obras del celuloide para darnos cuenta de la aparición de un personaje típico del Oriente: El GURU. En algunas obras cinematográficas podemos descubrir al personaje de capa blanca, barba larga, sandalias, mirada serena desbordante de paz y la palabra dulce y meditativa capaz de transformar vidas. No está lejos la experiencia de los Beatles que, de pronto, desde el pínculo de su fama, renuncian a una forma de vida mientras los reporteros de periódicos y revistas los fotografían en compañía de su GURU de su Instructor, de su Guía.

Pero, para qué irnos tan lejos, si por aquí por nuestro Perú, de vez en cuando pasa, en carne y hueso, un Gurú que da conferencias en las Universidades, que nuestros periódicos peruanos lo han fotografiado, que habla de Esoterismo, Cosmobiología, Yoga, Magia, Alquimia, y cuyos conocimientos deja turbado a más de un señor grave, y entusiasmados a decenas de estudiantes que de pronto, deciden vivir de un modo totalmente diferente. De pronto uno se da cuenta que hay otras inquietudes no sólo en el mundo sino muy cerca a nosotros y es necesario que nos planteemos todas las preguntas al respecto.

Pero quisiera insistir un poco más describiendo las exterioridades de un fenómeno. En las librerías podemos ver los 19 tomos de un escritor que se llama Lobsang Rampa y que, por ejemplo, en su libro "Usted y la Eternidad" refiere y da testimonios de conocimientos sobre el universo y sobre el hombre, que rebasan los conocimientos de nuestra física más avanzada sin que, no obstante, falte ni siquiera mínimamente a la lógica más rigurosa; entonces uno no sabe cómo tomar las cosas, sobre todo cuando trata de leer también el "Retorno de los Brujos" de Pauwles-Bergier; entonces nuestras concepciones habituales son radicalmente rebasadas y la inquietud resulta motivada de tal modo que nunca tendremos tranquilidad hasta no esclarecer todo lo que detrás de estas teorías, (¿son teorías?) se cobija.

La búsqueda del significado esoterismo comienza y es una búsqueda larga y muy particular para cada quien. Por mi parte, luego de las más diversas lecturas, estudios, meditaciones etc. he llegado a tener algunos puntos claros.

*Y es que la misma Literatura tiene un matiz que pocas veces nos han sido revelado. Por ejemplo, en la actualidad, en el círculo de los literatos y poetas, es común oír hablar de literatura "mágica", sin que haya nada claro al respecto, pero que de todos modos queda como algo digno de ser señalado. También se habla de literatura "mítica" y se dice, pongamos por caso, que "Cien años de Soledad" de García Márquez, es una obra mítica, al igual que lo es la "Casa Verde" de Vargas Llosa; pero lo más importante es que autores contemporáneos bagan resurgir los mitos particularmente de la Gracia clásica. James Joyce, retoma el mito de "Ulises" lo trata de un modo moderno, aunque siguiendo todos los pasos que siguiera otrora Homero; pues el "Ulises", en el criterio de estudiosos distinguidos de la literatura contemporánea, y también de quienes tienen la minuciosidad de leerlo comparativamente es la "odisea" en otro lenguaje y con un héroe sin grandeza épica aunque sí cotidiana. Valdría la pena citar el caso de Sartre, pues este escritor (más analítico que artista) en sus dramas replantea temas de la Mitología griega, tales como el mito de "Orestes" en las MOSCAS*

*Pero hay otro canal de la Literatura contemporánea que también es digno de ser señalado: los escritores con tinte de orientalismo. Herman Hesse por ejemplo, en su obra "El lobo Estepario" expone realidades psicológicas que dentro de la filosofía oriental son muy comunes; en "Sidarta" novela en base a lo que la tradición popular de Oriente relata sobre la vida del Vigésimo Quinto Buda; en el "Juego de los Abalorios" refiere algunos aspectos de las sociedades secretas, aunque con un temperamento más intelectual que vivencial.*

*Por otro lado tenemos la Literatura de Rudyard Kipling, quien, cuando fuera Cónsul de la India, se impregnó de la inocencia literaria de los hindúes cuya literatura es la vuelta del hombre sobre su esencia, lejos de las máquinas, de las grandes contrucciones de cemento, de los gases y aglomeraciones, es el hombre virginal, que entiende el lenguaje de los animales y que se complementa con la naturaleza; por lo demás la Literatura de Kipling tiene más bien, un*

*tinte didáctico que no es otra cosa que una invitación a sumergirse en el mundo de Oriente, mundo en el que el Esoterismo ha tenido su más reciente cuna.*

*Por supuesto que no deseamos hacer injusticia con nuestra América y, es muy necesario citar el caso del escritor Argentino Cortázar, quien sobre todo en su novela "Rayuela", testimonia sus experiencias en las orillas del Budismo Zen; todas sus imágenes y reflexiones a través de "Rayuela" tiene sus motivaciones en la filosofía Zen, pero siempre desde un punto de vista intelectual y no como algo vivido. De igual modo es necesario mencionar a Borges, sobre todo en sus cuentos, especialmente el ALEPH. Da testimonios de su búsqueda en el mundo de los Cabalistas, de la Numerología y sobre todo en el mundo de la ilusión (Maya) que él simboliza con el espejo.*

*Por otro lado, Sábato ha profundizado lo suficiente en las filosofías de occidente y ha sido interesado por la parte más externa del Esoterismo; valdría nada más poner atención en la cita de Gurdjieff, que hace en su obra "Sobre Héroes y Tumbas", para que nos percatemos que tal obra tiene otras motivaciones y no de las que las más de las veces los críticos hacen notar; pues es sumamente importante señalarlo; a Gurdjieff volvemos a encontrarlo citado en el "Yug Yoga Yogbismo" diciéndose de él que ha vivido una larga temporada en el Tíber y que ha sido un profundo conocedor del Esoterismo lo cual significa que (y para ello hemos hecho esta muy ligera revisión de algunos autores) el Esoterismo está inmerso en las obras más importantes y se hace muy necesario enfocar la Literatura con otros lentes que no sean los acostumbrados.*

*Por último en este artículo, quiero enfocar un aspecto que será sumamente esclarecedor. Es lo referente a las cualidades que hacen que determinado ser humano posea la captación artística. Porque en lo común de las teorías literarias, se habla de inspiración de "devoción", de "imaginación sumamente desarrollada", de "evasión de la realidad", etc: y basta al mismo Freud se le ocurrió la hipótesis de la "sublimación" para explicar la creación artística. Pero mediante el Esoterismo llegamos a comprender que la naturaleza del hombre tiene otros niveles en los que la sensibilidad sumamente desarrollada, capaz de captar de un modo más directo la Belleza, es la verdadera razón de la manifestación creativa; entonces comenzamos a comprender la imperfección de nuestros sentidos ordinarios, la posibilidad de perfeccionarlos y de despertar lo que se llama los dos sentidos superiores, sentidos que, en la literatura Esotérica en boga recibe el nombre de "tercer ojo". Sería conveniente, al respecto recordar a cada quien por su lado, lo que se entiende por "Tercer Ojo".*

*Es la Literatura Esotérica, la interpretación del Arte del Futuro.?*



"EL SUEÑO" Pintura de Salvador Dalí

## PERUANOS

Con cerca de cuarenta participantes entre narradores, críticos y poetas peruanos, se desarrolló en la ciudad de Trujillo del 19 al 24 de Octubre el III Encuentro de Narradores Peruanos organizado por el Frente de Escritores de La Libertad (FDEL) que preside el poeta trujillano Santiago Aguilar.

El apoyo de la Universidad Nacional y del Concejo Provincial de Trujillo, así como de dos entidades privadas, habían permitido también que pudiera llevarse a cabo el acontecimiento cultural más importante de los últimos años en el norte de nuestro país.

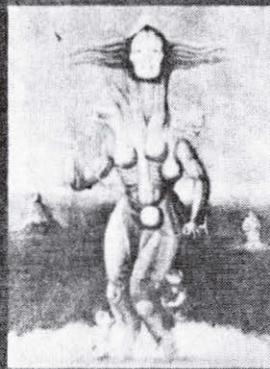
Desde los encuentros de Arequipa en el 65 y de Cajamarca en el 71 habían transcurrido largos años y los narradores Peruanos no habían tenido una nueva oportunidad de reunirse para discutir puntos tan importantes y manifestar su testimonio. Exceptuando el último Simposio de Narrativa organizado el 81 por la Universidad de Huamanga, este encuentro tuvo características nacionales y un amplio temario que ha permitido arribar a conclusiones trascendentales para la literatura peruana.

Experiencia inolvidable para la mayoría de miembros de "Isla Blanca" que tuvimos la posibilidad de asistir al mismo.

## LOS PARTICIPANTES Y EL TEMARIO.

Un hecho muy significativo de destacar, fue el haberse permitido la participación del público inscrito en la discusión de las conclusiones propuestas por las comisiones de trabajo, así como en el diálogo con los narradores que presentaron su lectura y testimonio. Esto nos dio la satisfacción y la seguridad de no habernos sentido como "convidados de piedra" en el encuentro.

La Primera Comisión, integrada por Washington Delgado, Alfonso La Torre, Eduardo Deza, Jorge Díaz Herrera, Teodoro Rivero Ayllón y Juan Paredes Carbonell, discutió el tema: PRESENCIA DEL ESCRITOR EN EL PROCESO HISTORICO SOCIAL PERUANO. En ella se aprobó una moción que instaba al estado a diseñar una nueva política cultural, a desarrollar una especial legislación del libro y se instó a los narradores e instituciones a trabajar por una integración cultural de las diferentes regiones del Perú, rescatando el quechua y otras lenguas nativas y retomando la tradición oral como fuente de nuestra narrativa nacida del propio pueblo.

Tercer Encuentro  
de Narradores  
Peruanos19-24 OCTUBRE  
1983

TRUJILLO - PERU

## Programa del III Encuentro



Plenario del III Encuentro. Se aprecia a F. Huamán, J. Watanabe  
T. Escajadillo, L. Cabos Yépez, Magda Portal, E. Rivera M., J. Gutiérrez y R. Falla:

Una Segunda Comisión en la que participaron Magda Portal, Luí Cabos Yépez, Edgardo Rivera Martínez, Tomás Escajadillo, Félix Huamán, José Watanabe y Rully Falla Fayloc, discutió el tema: **EL ESCRITOR LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES DEMOCRATICAS**. Las conclusiones a las que se arribaron después de un amplio debate fueron coincidentes en denunciar la violación sistemática de los derechos del niño, de la mujer y de los derechos humanos en nuestro país; así como en exigir una investigación y sanción a los responsables de estas violaciones. Se denunció también la vigencia de un injusto orden social y se rechazó la política agresora del imperialismo norteamericano a Nicaragua, El Salvador y otros países de Centro América, protestando además por el silencio cómplice del gobierno peruano frente a estos hechos.

En el último día del encuentro la Tercera Comisión integrada por José A. Bravo, Carlos Eduardo Zavaleta, Marcos Yauri, Manuel Pantigoso, Ricardo Gonzáles Vigil, José Adolph, Eleodoro Vargas Vicuña, Ladislao Plasenski y Andrés Díaz Núñez, nos trajo a debate las conclusiones del importante punto del temario: **LA NARRATIVA PERUANA A PARTIR DE LA DECADA DEL 70. TECNICAS, TENDENCIAS, ESTILOS E INFLUENCIAS**. En este aspecto los narradores señalaron previamente la presencia permanente de la Tradición Oral en las distintas regiones del país que ha sustenta-

do gran parte de la literatura escrita de los últimos años, remarcando además que la Narrativa del 70 se ha nutrido de la "Nueva Narrativa" instalada por la generación del 50.

Entre las Técnicas señaladas como predominantes se mencionaron: el relato, (recuerdo) el rompimiento de tiempo y espacio, el diseño protagónico, el monólogo interior y el punto de vista como narrador omnisciente/no omnisciente, narrador testigo o narrador participante.

En relación a las Tendencias, se describieron dos grandes modalidades: la Ancilar (testimonio, crónica, historicismo) y la Ficción Literaria que descubre y reconstruye la realidad a partir de la palabra, con un "realismo mágico" significativo. Más específicamente se señalaron también las siguientes tendencias en la narrativa peruana actual: el realismo urbano, la nativista (andina, amazónica, campiña), la fantástica, la revalorización de géneros "menores" y "subliterarios" y por último el relato que tiende al "lenguaje" como eje.

Sobre ESTILOS se señalaron las siguientes características: el enfrentamiento entre presentación y representación de acciones, personajes y situaciones, los elementos reiterativos "saturadores", los aportes de las técnicas del cine y el teatro, la sensualidad del ritmo y la palabra, la encarnación de los personajes y de los la encarnación de los personajes y de los obje-

tos, la morosidad del hecho narrado, la prolija descripción de los elementos narrados, la tensión de opuestos, el enfrentamiento de situaciones límites, el sentido coloquial o "jergal", la presentación de lo cotidiano y el cultivo de la economía expresiva en cuentos brevísimos.

Por último se remarcó en la narrativa INFLUENCIAS directas o indirectas de autores europeos (Kafka, Joyce), rusos, y cierta resonancia del existencialismo francés. También la de autores norteamericanos del Siglo XIX (Poe, Melville) y del XX (Henry James, Faulkner) y la de los latinoamericanos de la renovación narrativa como: Borges, García Márquez, Carpentier, Cortazar, Rulfo, etc. Dentro de los peruanos se remarcaron las influencias de autores del 50 y del 60 como Ribeyro, Vargas Vicuña, Zavaleta, Congrains, Salazar Bondy, Loayza, Vargas Llosa, y Reynoso.

### LOS TESTIMONIOS Y LECTURAS

La lectura y testimonio de los narradores tuvieron diversos matices. La sinceridad y la espontaneidad de los mismos fueron sus mejores virtudes. Algunos estuvieron cargados de gran contenido humano, como los de W. Delgado, Vargas Vicuña, C.E. Zavaleta, Andrés Zevallos, Marco A. Corcuera, Magda Portal y otros, que nos permitieron conocer al escritor en toda su personalidad. Otros fueron muy anecdóticos y con cierta carga de humor como los de Porfirio Meneses, J.A. Bravo, Félix Alvarez, Díaz Núñez y el muy especial de Eduardo González Viaña que empezó dando lectura a un cuento con gran ilusionismo literario.

No faltaron testimonios y lecturas con gran contenido didáctico como los de Alfonso La Torre, Carlos Villanés, M. Ibáñez Rosazza, M. Yauri, Roger Rumlill, etc., pero todos los otros

a los que debemos dejar de mencionar sólo por razones de espacio, merecieron el reconocimiento y el aplauso de un público que los escuchó en un expectante y significativo silencio.

### HOMENAJES Y CLAUSURA

Entre otras actividades realizadas debemos destacar el recital de música de los Hermanos Reyes y el Homenaje a los escritores peruanos fallecidos con un hermoso recital poético brindado por los poetas H. Díaz Plasencia, José Watanabe, W. Delgado, Marco Martos y Manuel Pantigoso.

Al izamiento del Pabellón Nacional en la Plaza de Armas de Trujillo siguió el acto de clausura con la palabra del Dr. Augusto Tamayo Vargas quien señaló la diversidad de corrientes y "compromisos" o "no compromisos" de la narrativa peruana contemporánea.

### UN COMENTARIO FINAL

El III Encuentro de Narradores fue un hecho histórico de suma importancia y que adquiere diverso valor y significado para quienes asistieron como Narradores invitados o como público participante, como lo hicimos los de Isla Blanca en los debates. Pero no debemos dejar de señalar que hemos sentido la ausencia de un buen grupo de narradores de provincia que por variadas razones no han estado presente. Creemos también que el Encuentro debió culminar con un saldo organizativo de los Narradores que permitiera programar y precisar un futuro Encuentro en tiempo y lugar definidos a fin de que estos no queden librados al azar. Algunas tareas quedan por delante después de este evento al que debemos felicitar y agradecer por su magnífica organización y desarrollo.



Augusto Tamayo Vargas, disertando durante el III Encuentro de Narradores

## CON EDUARDO GONZALES VIAÑA EN EL ENCUENTRO DE NARRADORES

**¿De dónde nace en tu obra el interés por el esoterismo?**

La verdad es que yo mismo no sabía que mi obra estuviera imbuída de un contenido esotérico. Cuando escribo no sé si soy yo mismo el que lo hace. A veces cuando tomo cualquiera de mis libros y leo algunas cosas al azar, encuentro frases o pensamientos que no sé en qué momentos los pensé. El escritor es una especie de "operador", un magnetizador es alguien que toma algo de las fuerzas que están acá. Es posible suponer presencias diferentes que se manifiestan a través del escritor.

**¿El materialismo dialéctico y el materialismo histórico son instrumentos capaces de dar una explicación total de la vida, incluido los fenómenos esotéricos?**

No creo que el materialismo sea la única herramienta para el conocimiento científico del desarrollo de nuestra vida. Creo que la cosa no es tan simple como para tomarlo dentro de un esquema tan pequeño y eliminar o incluir los fenómenos esotéricos. Soy un hombre completamente abierto a todas las posibilidades de creencia y pensamiento. No soy un dogmático, sectario, como para aferrarme a un solo instrumento de análisis.

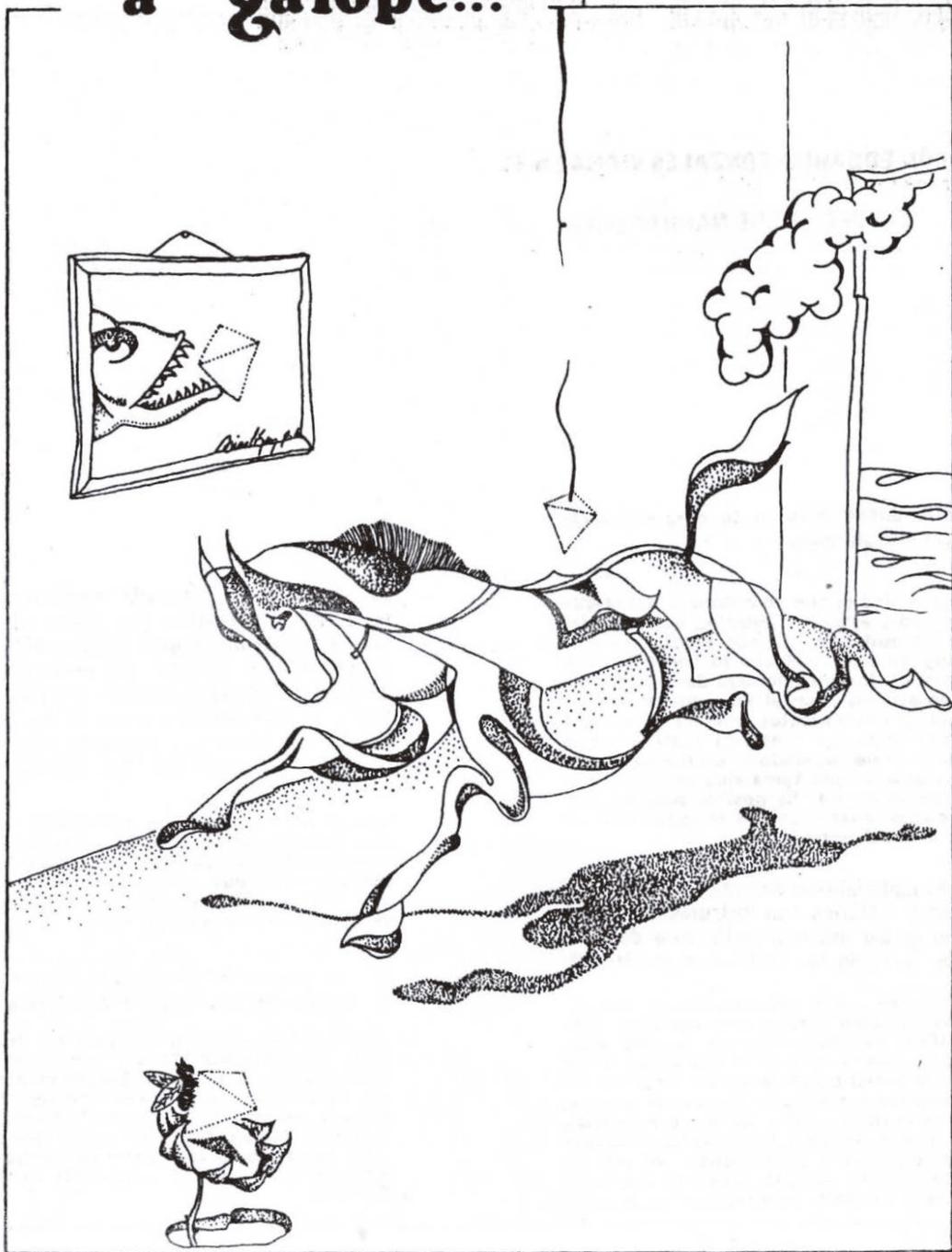
**En una entrevista publicada recientemente, el físico matemático Guy Barlan afirma que existe un bloqueo epistemológico que impide conocer más profundamente la sabiduría de nuestros antepasados, y cuando esto sea superado por la ciencia y la historia, el esoterismo desaparecería; ¿compatirías esta opinión?**

Completamente, porque esoterismo es algo secreto; de lo contrario si deja de ser secreto sería exoterismo. De todas maneras creo que vamos en camino a una era de acercamiento hacia ciertas verdades que desconocíamos.

**¿Cómo valoras el trabajo de El Tuno en el campo de la medicina Folklórica?**

Yo no valoro el trabajo de El Tuno. No hago ningún juicio de valor, mejor dicho en torno a su tarea. Sencillamente soy un testigo y narro en mi libro las cosas que he escuchado, que he visto, etc; y además la forma de creer de mi gente y lo que trato de expresar es la cosmovisión y la manera de contar que tiene El Tuno.

a galope...



UNMSM-CEDOC

# EVENTOS

## CONCLUSIONES DEL II ENCUENTRO NACIONAL DE LITERATURA INFANTIL.

Por: *Luis Roberto Arenas*

Del 1 al 3 de Setiembre, en la bella ciudad de Cajamarca, bajo la organización del Dpto. de Idiomas y Literatura de la Universidad local, en coordinación con el Instituto Nacional de Bienestar Familiar, se llevó a cabo este singular evento que propicia el fortalecimiento de las expresiones artísticas dedicadas a los niños y a la confraternidad entre escritores, editores, promotores, animadores, investigadores, etc., del quehacer literario infantil procedentes de diversos lugares del país. El Encuentro se revistió de importancia con las ponencias: "Literatura Infantil y Educación" a cargo del Dr. Luzmán Salas Salas, "La Literatura Infantil y los Medios de Comunicación" expuesta por Roberto Rosario Vidal, "El Panorama Actual de la Literatura Infantil" efectuada por Jesús Cabel y las ponencias libres realizadas por Danilo Sánchez Lihón, Saniel Lozano Alvarado y Olga Manyari.

Entre las principales conclusiones que se arribaron en forma conjunta fueron las siguientes:

- Aprobar los estatutos de la "ASOCIACION PERUANA DE ESCRITORES, ARTISTAS Y PROMOTORES DE LITERATURA INFANTIL".
- Publicar una Antología de Literatura Infantil con los trabajos de autores participantes en el II Encuentro.
- Sugerir al Ministerio de Educación revalore y brinde mayor atención a la Literatura Infantil dentro del sistema educativo del país promoviendo a la vez una mayor difusión editorial de la Literatura Infantil de autores peruanos.
- Solicitar la inclusión obligatoria del curso de Literatura Infantil en la currícula de las Universidades y Centros Superiores que tienen Programas de Formación Magisterial.
- Recomendar al Magisterio Nacional promueva acciones de integración entre escuela y comunidad, profesores y padres de familia, a fin de orientar a los niños en la lectura y creación de la Literatura Infantil.
- Solicitar al Departamento Académico de Idiomas y Literatura de la Universidad Nacional de Cajamarca, la edición de un número extraordinario de la revista "Albores" con la inclusión de textos de conferencias, ponencias y demás documentos relacionados con el II Encuentro.

Estamos convencidos que estos Encuentros que ya se van promoviendo por dos años consecutivos, conllevarán a una auténtica y dinámica

ca producción y difusión de la Literatura Infantil hasta lograr su reivindicación dentro de la literatura y la sociedad peruana.

Es de desear que el III Encuentro a realizarse en la ciudad de Chiclayo con el auspicio de la Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo y la Dirección Departamental de educación, bajo la coordinación del poeta Enrique Solano, esté trasponiendo los logros obtenidos en los Encuentros anteriores.



Cajamarca. En permanente actividad literaria en el norte peruano.

## II CONCURSO DEPARTAMENTAL DE POESÍA CAXAMARCA 83.-

Gonzalo Pantigoso, activo miembro de nuestro grupo Isla Blanca, resultó ganador del II Concurso Departamental de Poesía Caxamarca 83 y que fuera organizado en el mes de Agosto por los grupos Raíz Cúbica, Grupo de Trabajo Río y el programa Radial Kaleidoscopio.

Pantigoso fue elegido ganador entre los 25 participantes al concurso, con el poemario "Soledad habitada". El jurado integrado por L. Salas, R. Chávez y M. Ibañez Rosáza, eligió también como 2o. puesto al poeta Gines Silva y seleccionó a tres menciones honoríficas de otros autores cajamarquinos participantes.

Gonzalo Pantigoso ha editado anteriormente el poemario "Sétima ausencia" y la plaqueta "Versos para una flor cautiva" así como poesía y cuentos en diversas revistas del norte. Nuestra felicitación a Gonzalo con quien compartimos la alegría de este premio, que también Isla Blanca lo siente suyo.



Chimbote. Conflictiva ciudad, tema siempre para cuentos y novelas.

## MANUSCRITO DEL VIENTO

Pedro Escribano  
Edición Juan Mejía Baca  
Lima, 1983

Habiendo obtenido en 1982 el premio Poeta Joven de San Marcos, evento organizado por el Centro Federado de Letras de dicha Universidad, Pedro Escribano (Acarí, 1957), ofrece su primer libro que se manifiesta en tres partes que describen tres estancias diferentes del poeta. La primera, "Visión de la calle", se ubica dentro del cuestionamiento a la problemática urbana, impulsado por un conflicto vivencial de un provinciano absorbido por la gran ciudad con la fantasía de vivir mejor y que al final va a determinar un triunfo o una frustración más. La segunda parte, "Metáfora de la destrucción", se sitúa en el paso intermedio entre el pueblo y la ciudad, tiene un carácter de evocación al pueblo destruido por el tiempo y sus elementos sociales. Y finalmente, la tercera parte, "Crónica de Cantalicio", se enmarca dentro de un ambiente más pueblerino girando en torno a las conquistas amorosas.

El libro como unidad total tiene un tratamiento estructural en forma inversa a los hechos diacrónicos del poeta, es decir, primero se ubica dentro de la ciudad para posteriormente llegar al pueblo. El tema central de la obra es la representación de dos mundos diferentes que determinan experiencias contrarias. Elaborado con un lenguaje que lucha por ser original y de ir en búsqueda de metáforas nuevas, Pedro Escribano, logra darnos a beber buena poesía que transcurre límpida y fresca. (G.P.).

## ESLABONES DE UNA CADENA LLAMADA CHIMBOTE

José Portugal Vizcarra  
Editado por Consultoría de Proyectos Agroindustriales.

Que las ciudades tienen su nacimiento, su apogeo y su decadencia es un hecho histórico del que parece no escapar nuestra ciudad. El Boom Chimbote de los años 50, trajo consigo un sin número de vicisitudes que justamente tienen su expresión en los 15 relatos que nos entrega el autor José Portugal, producto de un excelente trabajo de investigación y creación literaria.

Con un lenguaje ágil, claro y ameno los relatos despiertan y mantienen el interés del lector, de principio a fin; aún cuando las escenas transcurren entre Huaraz, el valle de Nepeña, Lima, la Selva peruana y la mayoría en el mismísimo Chimbote, estos son "eslabones de una misma cadena" que tienen sus raíces en el crecimiento migratorio caótico de nuestro puerto. Una cadena que hoy empieza a romperse y que empezando por la crisis agro, se extiende a la pesca a la siderurgia y repercute gravemente en toda la población Chimbotana. La responsabilidad de ello la tiene fundamentalmente nuestro actual gobierno de turno. Chimbote seguirá siendo por mucho tiempo motivo de expresión literaria, que como Portugal, Arguedas, Colchado, Freyre y otros autores, han sabido volcarlo en el cuento ó la novela. (M.C.).

**LA CALLE LARGA**  
Carlos Alberto Seguin

A la verdad se llega por diferentes caminos. Uno de esos desconocidos caminos, rechazado anteriormente por el dogmatismo científico es el curanderismo. El Dr. Seguin en su novela de reciente aparición, "La calle larga", rescata esta forma popular de diagnóstico y curación para resolver el caso que nos presenta. Medicina Folklórica y Psicoterapia acuden en ayuda del alma enferma del personaje principal de la novela. Con un lenguaje literario bien elaborado, y una técnica Vargasllosiana, se mantiene el interés del lector en toda la obra. Partes del relato causan profunda impresión, como son los tratamientos mágicos que el Chamán aplica a algunos pacientes y especialmente al marido de Rosalía. "La calle larga", viene a constituir una invitación a científicos y literatos, para que, despojándose de prejuicios, escarben diversos fenómenos mágicos que se suscitan alrededor de la mesa del curandero o del malero. (F.R.).

**RUIDOS DEL SILENCIO**

Adán Cabanillas  
Edición del autor  
Trujillo, 1983

Constituido por un solo poema de largo aliento que plasma el dolor de vivir en una sociedad castigada y la esperanza de compartir la sed de justicia con la amada, y enmarcado dentro de un contexto universal y específico (El Perú), adheridos a un tiempo que no cesa de repetir sus golpes lacerantes; este libro marca la cuarta entrega de Adán Cabanillas, joven poeta trujillano que anteriormente publicara "El banquete de la lengua". El poema, en sí, traza una línea desuniforme en cuanto al lenguaje poético, se percibe el esfuerzo de querer hacer una simbiosis de lo amoroso y lo social con un solo aliento lírico, pero que decae cuando trata en una forma más concreta y personificada al Perú.

Pero lo más importante, en última instancia, es que se nota un avance en el manejo de la pluma y es de esperar que posteriormente Adán Cabanillas, nos esté dando satisfacciones. (G.P.).



FUERA DEL PARAISO

**CARLOS SANCHEZ VEGA**  
Editorial Juan Mejía Baca (1981)

Compartir comentarios con Carlos Sánchez, en el III Encuentro Nacional de Narradores Peruanos, ha sido motivo para valorar su amistad y su obra. Hemos analizado detenidamente este importante poemario donde Sánchez nos muestra no sólo su magnífica creación, sino también la acertada estructuración, que nos lleva a la identificación con los cuestionamientos que formula sobre este mundo: "Fuera del Paraíso".

En sus poemas Sánchez vive variadas emociones, desde la nostalgia de ver a los desposeídos en marginación, cuando denuncia en los versos de CONTRASTE; "la criada/habita un cuartito/ sin muebles/sin sol/y /lejos del cielo"; hasta compartir la alegría de las campanas, cuando nos dice: "Ha muerto el dictador Somoza como manda la ley/ Mientras es toda Nicaragua alegres repican/las campanas". El poeta considera que es indigno no proclamar "La igualdad y libertad entre los hombres".

La Obra de Carlos Sánchez Vega, ha sido merecedora de premios nacionales e internacionales. Con su poemario: "Fuera del Paraíso" ha obtenido en 1981 Mención Honrosa en el Concurso Latinoamericano de Poesía "Rubén Darío" de Nicaragua. Conocedores del origen provinciano de Sánchez, sentimos orgullo por este triunfo tan meritorio. (L.D.L.)

## COLECCION "VIENTOS DE LA ISLA"

Ediciones "Isla Blanca" - Chimbote

### MI ANATOMIA

José Pinedo Pajuelo

Volumen 9

Una pormenorizada y poética descripción de lo que es un hombre y su realidad circundante, es esta entrega del poeta trujillano Pinedo Pajuelo.

Pinedo nos detalla en forma coloquial todas las partes posibles de nuestra anatomía que van siempre unidas al mundo material que nos rodea, como si esta simbiosis fuera el propio origen de nuestro ser viviente. Descripciones como "Unas extremidades de izquierda/.. un craneo loco/.. un hueso húmero/.. una arteria de transeuntes/.. un ombligo danzante/.. una sangre comprometida" terminaran siendo al fin "Un cuerpo humano".

### VIAJERA DEL TIEMPO

Víctor Raúl Plasencia

Volumen 10

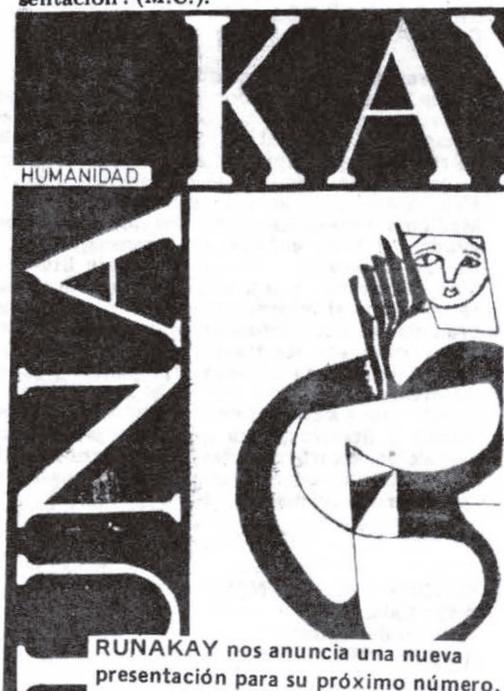
La muerte sigue siendo el tema que parece perseguir a la mayoría de los hombres y poetas. Y es que su inexistencia o existencia es "la razón de ser de la vida misma."

En el poema que nos entrega Plasencia, admite la diaria acechanza de la muerte, de la que no estamos libres. Pero esta muerte "viajera, vieja y necesaria", es muchas veces "inútil, injusta, sin sentido". Y el poeta lo siente fundamentalmente así cuando nos lanza su protesta en los últimos versos al defender la vida de los que recién han llegado al mundo, y nos dice "No ataques a la esperanza/ y seas necesaria y vieja/ sin matar a los niños".

### RUNAKAY No.18

(Dirigen: A. Escobar, C. Horna, N. Arana)  
Dos excelentes ensayos sobre el Boom literario latinoamericano y sobre José María Arguedas, escritos por N. Tenorio y M. Molina incluyen el último número de la siempre constante revista literaria RUNAKAY que se edita en Guadalupe (Prov. Paucasmayo). La misma incluye también poesía de importantes autores

como G. Rose, J.F. Cortez, E. Burgos, T. Morales, J. Pinedo P. y otros autores nacionales. Los cuentos de A. Díaz Núñez, J. Carmona y C. Flores de Naveda completan la edición. Debemos anticipar a sus lectores que RUNAKAY prepara para su próximo número un nuevo formato que permitirá mejorar su presentación. (M.C.).



### INTIMO ULISES-DELFO

Juan Gómez Rojas  
Ediciones Runakay. Separata 34  
Guadalupe, 1983

Asido de Ulises, en la primera parte, Juan Gómez Rojas (Callao, 1934), hace su travesía íntima con una poesía sencilla y breve que por momentos es reflexiva y levemente cuestionadora. La segunda sección, dedicada a Delfos, es sobre todo una exaltación donde se deja de lado esa carga íntima que se siente en "Íntimo Ulises". El recurso de cogerse de Odiseo para transmitir las vivencias le da singularidad a esta creación que ya se publicara anteriormente y que Runakay vuelve a ofrecernos para disfrutarlo otra vez. (G.P.).

**CRONWELL JARA JIMENEZ.** Tuñalí, Piura, 1951. Es autor de "Hueso Duro" y "Montacerdos" (cuentos). Prepara su novela "Gorilón" (título provisional). Además de narrador, Jara es también poeta. De su libro inédito de poemas es el trabajo que hoy le publicamos.

**FELIPE BUENDIA.** Limeño, polifacético. Artista plástico de renombre, actor, dramaturgo, novelista y cuentista. Es autor de "La Séptima Sección" (novela) y "La Lección de Esperanto", (teatro) entre otros. El relato que publicamos es inédito.

**MANUEL IBAÑEZ ROSAZZA.** Lima, 1941. Poeta y narrador. Perteneció en Trujillo al Grupo "Trilce". Actualmente radica en Cajamarca, como profesor Universitario. Ha obtenido varios premios literarios.

**FELIX RUIZ SUAREZ.** Miembro de la Gran Fraternidad Universal. Poeta de las filas de "Isla Blanca". Publicó en 1980 "Sintonía del Alba"

**VICTOR MANUEL SANCHEZ RODRIGUEZ.** Vive en Trujillo. Poeta y ensayista. Incursionó en la literatura con su libro "Poemas de Amor". Ha publicado, asimismo, "Literatura y Esoterismo".

**LEONIDAS DELGADO LEON.** Jesús, Cajamarca, 1947. Poeta y narrador. Perteneció a las nuevas Promociones de "Isla Blanca".

**CARLOS ZUÑIGA SEGURA.** Tayacaja, Huancavelica, 1942. Es autor de "Inauguración de la Ausencia" (poemas). Gran promotor cultural. Dirige la revista de poesía "La Manzana Mordida", y Ediciones Capulí, pertenece a "Isla Blanca".

**SALVADOR DUROO.** Seudónimo del poeta Jesús Díaz. Vive en Pisco. Para escribir su libro "Muerte y otras sentencias" tuvo que velarse una noche entera en la morgue de su ciudad natal; según declara, porque "si la muerte me ama tendrá que esperarme muchos años más para irnos de nupcias."

**PEDRO RODRIGUEZ ORTIZ.** Como en ocasiones anteriores Julio César "Salamandra" y Adrián "Pepo" Arias, es el autor de las ilustraciones de nuestra revista. Es otro de los recios chalaneros de nuestro Grupo. Prepara un libro de poemas.

PUBLICACIONES DEL GRUPO  
"ISLA BLANCA"

# Alborada

creac

cm

MARtha IRENE MEJÍA

ALISS

GONZALO PANTIGOSO

VERSOS PARA UNA  
FLOR CAUTIVA  
PED.

OSCAR COLCHADO LUCIO

MARCO CUEVA

CANTO AL HÉROE  
DEL MORRO

AURORA

BETHOVEN MEDINA SANCHEZ

CARTA A LA

VÍCTOR RAÚL PLASENCIA CASTILLO

RESINTIENDO  
UNA

VIAJERA DEL TIEMPO

PARTIDA PALOMA MUNDO

MAR, TENDIDA MANO A

SERIE LIBROS DE POESIA: COLECCION "NUEVA POESIA PERUANA"

1. "Aurora Tenaz", Oscar Colchado Lucio.
2. "Porque Confío en el Mañana", Marco Cueva Benavides.
3. "Sintonía del Alba", Félix Ruíz Suárez.

SERIE NARRATIVA: COLECCION "NUEVA NARRATIVA PERUANA"

1. "Tras las Huellas de Lucero" (novela), Oscar Colchado Lucio.

MI

SERIE PLAQUETAS: COLECCION "VIENTOS DE LA ISLA" (POESIA):

1. "Carta a la Unidad del Cuerpo", Pedro Rodríguez Ortíz.
2. "Paloma Mundo", Telmo Sora.
3. "Aurorita", Martha Irene Mejía.
4. "Canto al Héroe del Morro", Oscar Colchado Lucio.
5. "Luz de Luz", Félix Ruíz Suárez.
6. "Versos para una Flor Cautiva", Gonzalo Pantigoso.
7. "Presintiendo una Partida", Marco Cueva Benavides.
8. "Mar, Tendida Mano Azul", Bethoven Medina Sánchez (invitado)
9. "Mi Anatomía", José Pinedo Pajuelo (invitado)
10. "Viajera del Tiempo", Víctor Raúl Plasencia.

Nota:

Todas las publicaciones arriba indicadas corresponden al sello Ediciones Isla Blanca.

PUBLICACIONES DEL GRUPO EN OTROS SELLOS EDITORIALES:

1. "La Tarde de Toros" (novela), Oscar Colchado Lucio.  
Ediciones "Alborada", Lima, 1974.
2. "Patio de Prisión" (poemas), Jaime Guzmán Aranda.  
Ediciones "Cuadernos del Hipocampo", Lima, 1981.
3. "Del Mar a la Ciudad" (cuentos), Oscar Colchado Lucio.  
Ediciones "Capuli", Lima 1981.

JOSE PINEDO PAJUELO

MI ANATOMIA

FELIX RUIZ SUAREZ

LUZ DE LUZ

La Revista ALBORADA agradece a las personas e instituciones que han hecho posible con su auspicio la publicación de la presente edición.

## COMERCIAL "FOTO REYES"

ESQUINA DE GALVEZ Y PARDO

TELEFONO 322392

TELF. 322373 - CHIMBOTE

Equipos de Amplificación  
Licuadoras, Planchas  
Televisores, Radios  
Refrigeradoras  
Cámaras Fotográficas  
Radio Tocabiscos  
Grabadoras



**REGALOS**

## DECORACIONES "ULLOA"

Ofrece a sus clientes:

Cortinas en telas importadas y nacionales —  
Lanificio Persinas con láminas de aluminio —  
— Biombos — todo lo referente a decoraciones.

Alfombras persas—

Tapizón — Puertas plegadizas —  
Enchapes —

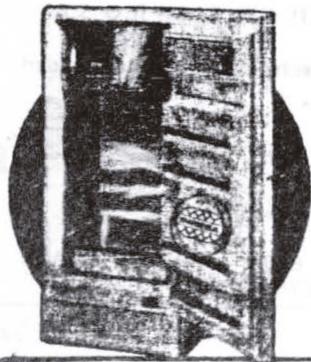
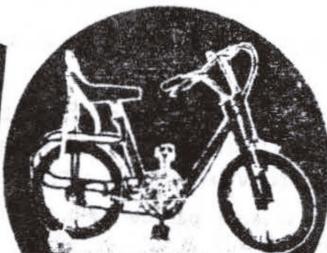
Amplias facilidades de pago.

**PIDA PRESUPUESTO SIN  
COMPROMISO EN  
Galerías "Los Reyes"**

ESQ. PARDO Y GALVEZ No. 298  
2do. Piso Tda. No. 18 Teléf. 321955

### IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA

## ELECTRO GOSA S.C.R.L.



IMPORTACION DIRECTA DE LA LINEA:  
NACIONAL-SONY-HITACHI-SHARP-TOSHIBA  
E. Aguirre 699 y J. Olaya 594 Telf. 324221

DISTRIBUIDOR OFICIAL: NUEVA DIMENSION  
J. Gálvez 732

LUJOSA: A. Ugarte 528 Telf. 323403

Dr. RAUL LEON MANRIQUE  
CMP 6521



CARDIOLOGO

Consultorio: Pizarro 716 - Altos -  
Teléf. 325346 - 311541  
CHIMBOTE

DR. CESAR CHANG MEDINA

Médico Cirujano



Medicina Interna Adultos y Niños

Balta No. 675 CHIMBOTE Telef. 324133

ORLANDO GONZALES NIEVES

Abogado

Ofrece Asesoramiento Laboral a  
Organizaciones Sindicales

Estudio Jurídico Espinar 320 Of. 3  
CHIMBOTE

CENECAPE CHIMBOTE

*Ricardo Palma*



Secretariado Ejecutivo Español  
Auxiliar de Contabilidad  
Auxiliar de Administración  
Secretariado Ejecutivo Bilingue  
Mecanografía Profesional  
Inglés Básico - Niños y Adultos  
Av. Pardo 144 3er. Piso Telef. 324008

MARCO A. SÁNCHEZ PONTE  
Abogado

CAA 511  
FCAP 4179

Oficina: Av. Gálvez 298 - 4. Piso Ofic. 4  
CHIMBOTE

CIRCULO DE ESTUDIOS JURIDICOS

"JUSTICIA Y DERECHO"

CHIMBOTE

Saluda fraternalmente al Grupo Isla Blanca  
y Revista "Alborada en su noble  
tarea por la difusión de la cultura de Chimbote"

FERRETERIA NAVAL 24 HORAS  
FENAVEHO E.I.R. LTDA.

Ofrece al sector pesquero é industrial:  
Repuestos G.M.  
Mangueras Hidráulicas  
Cables de Acero - Cabos -  
Aceites para motor - Filtros  
Guantes importados - Nylon



Guillermo Moore 220 - 228  
Teléfono 321360 - 324453

CHIMBOTE

MERCANTIL DEL PACIFICO S.A.

Artículos electro domésticos de calidad

Facilidades de Pago



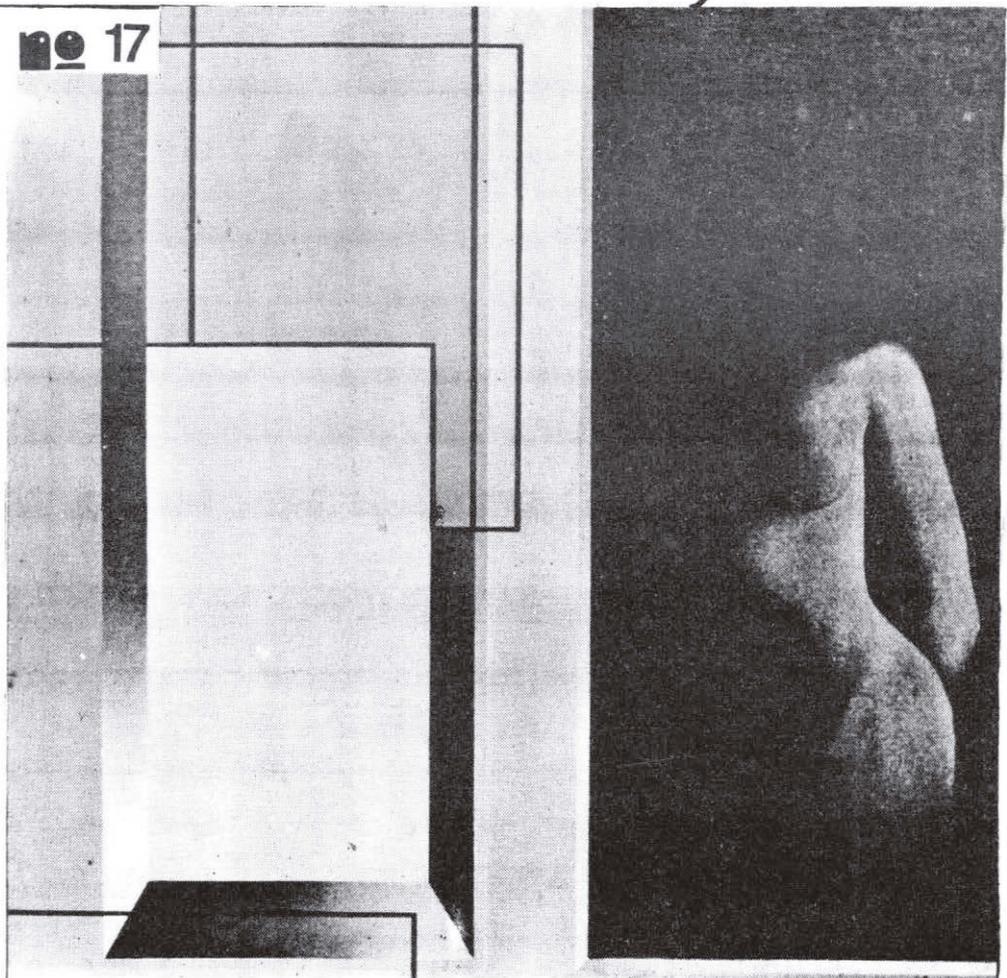
¡Ofertas en toda compra!

Espinar 601 - 619 Teléfono 324329  
CHIMBOTE

# alborada

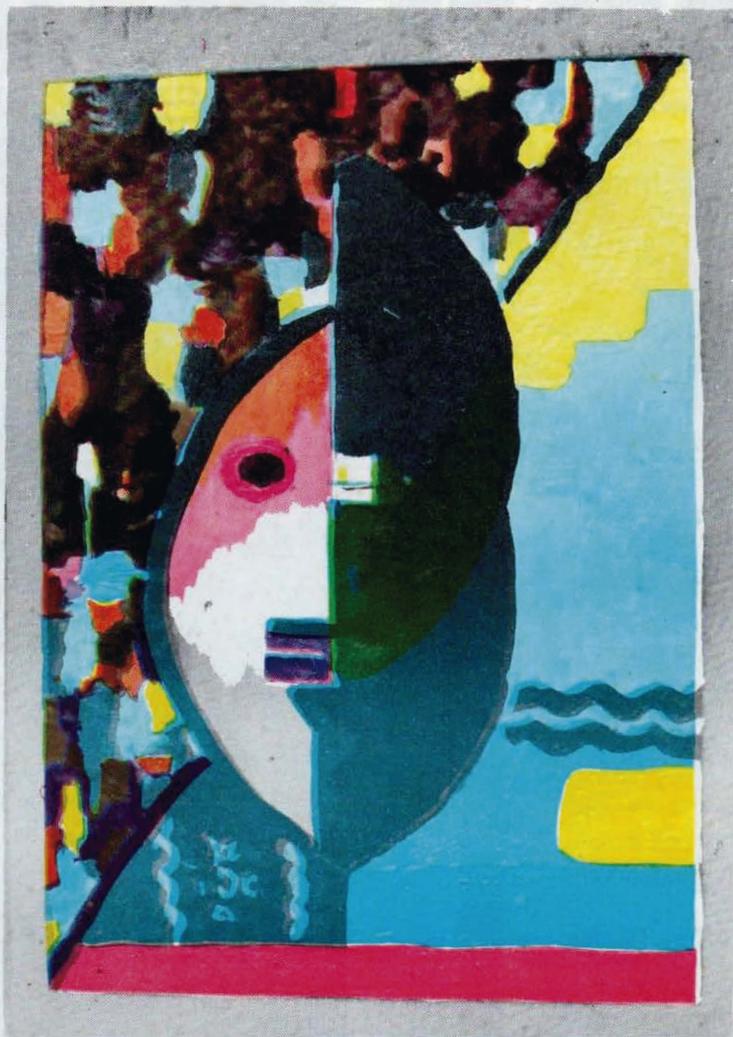
creación y análisis

no 17



próxima edición dedicada  
a la literatura lúdica

POESIA  
CUENTO  
NOVELA  
CINE  
ENSAYO  
CONVERSACIONES  
LIBROS



*"EL NEGRO" Pintura del Dr. Serge Raynaud de la Ferrière.*

*Este cuadro no constituye tan sólo una obra de arte por su estilo y su técnica. El mismo encierra un profundo significado y contiene claves que ayudan a comprender la Misión Esotérica del discípulo, la significancia del grado de Getuls y por extensión el de la Tradición iniciática en todos los grados.*